# เอกสารอ้างอิง

[1] Slocum J. "Machine Translation Systems." **Cambridge University Press.** 1998.

[2] Nirenburg S. "Machine Translation: Theoretical and Methodological Issues." **Cambridge University Press.** 1987.

[3] Lenhrberger J. and L.Boubeau. "Machine Translation: Linguistic Characteristics of MT Systems and General Methodology of Evaluation." Philadelphia : Benjamins. 1988.

[4] Mckeown K.R. and W.R. Swartout .. "Lanugage generation and explanation." Annual Review of Computer Science, Volume 2. 1987

[5] Mcdonald D.D. and L. Bolc.. "Natural Lanugage Generation Systems." Springer-Verlag. 1988.

[6] นิตยา กาญจนะวรรณ. "รายงานการวิจัยเรื่องการศึกษาโครงสร้างภาษาไทยเพื่อใช้ในระบบการแปลภาษาด้วยเครื่องคอมพิวเตอร์." คณะมนุษย์ศาสตร์ มหาวิทยาลัยรามคำแหง. 2529.

[7] Makoto N. "A Framework of a Mechanical Translation between Japanese and English by Analogy Principle." **Artificial and Human Intelligence,** North Holland, 1984. pp. 173-180.

[8] Satoshi S. and Makoto N. "Toward Memory based Translation." **In Proceedings of the 13th COLING**, 1990. pp. 247-252.

[9] Eiichiro S., Hitoshi I. and Hideo K. "Translating with examples: A new approach to Machine Translation." **In Proceedings of the 3rd International Conference on Theoretical and Methodological Issues in Machine Translation of Natural Language,** Linguistics Research Centre, University of Texas at Austin, USA, 1990. p.p. 203-212.

[10] Eiichiro S. and Hitoshi I.. "Experiments and prospects of example-based Machine Translation." **In Proceedings of 29th ACL,** University of California, Berkeley, Ca., 1991. p.p. 185-192.

[11] Konstantin M., Satoshi N., Hiromi N., Hisashi K., Takatoshi J., Zhin-Song Z., Hirofumi Y., Genichiro K. and Seiichi Y. "The ATR Multi-lingual Speech-To-Speech Translation System." **IEEE Transactions on Audio, Speech, and Language Processing,** vol.14, no.2, 2006. pp.365-376.

[12] HUTCHINS J., "Towards a definition of example-based machine translation." **In Proceedings of EBMT Workshop of MT Summit X,** 2005, pp. 63-70.

[13] Sornlertlamvanich V., Chareonpornsawat P. and Boriboon M. "ParSit: Online English-Thai Machine Translation Service, Language Issues." **Digital Publishing.** 2001. 31(3) : 6-7.

[14] Sornlertlamvanich V., Charoenpornsawat P., Boriboon M. and Boonmana L.. "ParSit: English-Thai Machine Translation Services on Internet." **In 12th Annual Conference, ECIT and New Economy, National Electronics and Computer Technology Center. Bangkok: Thailand. 2000.

[15] Dirix P., Schuurman I., and Vandeghinste V. "METIS-II: Example-based machine translation using monolingual corpora – System description." **In Proceedings of EBMT Workshop of MT Summit X,** 2005. pp. 43-50.

[16] Papineni K., Roukos S., Ward T. and Zhu W.J. "BLEU: a Method for Automatic Evaluation of Machine Translation." **in Proceedings of the 40th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL-2002),** Philadelphia, PA, July 2002.

[17] NIST. **"NIST MT evaluation kit."** [Online].
Available: http://www.nist.gov/speech/tests/mt/resources/scoring.htm. 2001.

[18] Su K., Chiang T. and Chang J. "An Overview of Corpus-Based Statistics-Oriented (CBSO) Techniques for Natural Language Processing." **in International Journal of Computational Linguistics & Chinese Language Processing (CLCLP-1996),** vol. 1, no. 1, August 1996. pp. 100-156.